



WomensHealth.gov

1-800-994-9662

TDD: 1-888-220-5446

# Vaginosis Bacterial

**P: ¿Qué es la vaginosis bacterial (VB)?**

**R:** La VB es un tipo de infección vaginal que cualquier mujer puede desarrollar. Es posible que usted haya escuchado más sobre las *infecciones por levadura* que de la VB, pero la VB (y no la levadura) es el tipo de infección vaginal más común en las mujeres en edad de procrear.

La VB se confunde a menudo con las infecciones por levadura—no son lo mismos y requieren de diferentes tipos de tratamiento. La VB se relaciona con las *bacterias* (gérmenes) normales en la vagina que pierden su equilibrio. Todas las mujeres tienen en su vagina bacterias que en su mayoría son “buenas” y algunas cuantas “nocivas.” Cuando las bacterias nocivas en la vagina aumentan, o crecen demasiado, puede desarrollarse la VB. Las infecciones por levadura son causadas por el hongo *Candida*, el cual también crece en exceso cuando se perturba el equilibrio normal de la vagina.

**P: ¿Cuáles son las señales de la VB?**

**R:** La principal señal de la VB es una secreción vaginal (fluidos de la vagina) con un olor parecido al pescado. Algunas mujeres dicen que el olor es más fuerte después de tener relaciones sexuales. La secreción puede ser blanca (lechosa) o gris y puede ser acuosa.

Puede ocurrir ardor o dolor al orinar. Aun cuando no es común, también puede ocurrir comezón en la parte exterior de la vagina acompañada de enrojecimiento. Sin embargo, es importante saber que muchas mujeres con VB no tienen ningún síntoma.

**P: ¿Cómo desarrollan las mujeres la VB? ¿Hay algo que pueda ponerlas en mayor riesgo de desarrollarla?**

**R:** Cualquier mujer puede desarrollar la VB. Aunque no se conoce mucho acerca de cómo se desarrolla la VB, algunas cosas pueden causar el desequilibrio de las bacterias en la vagina y aumentar el riesgo de padecerla:

- Tener una nueva pareja sexual o tener varias parejas sexuales.
- La ducha vaginal.
- Usar un dispositivo intrauterino (DIU) para el control natal.

La VB rara vez afecta a las mujeres que nunca han tenido una relación sexual. Si usted está embarazada y tiene la VB, está en más riesgo de padecer de ciertos problemas. Estos pueden incluir el nacimiento de bebés prematuros o con bajo peso

**P: ¿Cómo puedo averiguar si tengo VB?**

**R:** La única forma de saber con certeza si tiene VB es hacerse una prueba de laboratorio. Su proveedor de cuidado médico tomará una muestra de fluido de su vagina y la enviará a un laboratorio para buscar bacterias que estén asociadas con la VB.



WomensHealth.gov

1-800-994-9662

TDD: 1-888-220-5446

**P: ¿La VB causa algún problema?**

**R:** En la mayoría de los casos, la VB no causa ningún problema. Sin embargo, pueden existir algunos riesgos serios cuando una mujer tiene VB:

- Las mujeres embarazadas con VB tienen con mayor frecuencia bebés nacidos prematuramente o con bajo peso al nacer.
- La bacteria que causa la VB en ocasiones puede causar una *enfermedad pélvica inflamatoria* (EPI), que es una infección del útero (matriz) y de las trompas de Falopio (tubos que llevan los óvulos de los ovarios al útero.) La EPI puede causar infertilidad (incapacidad de embarazarse.) También puede aumentar el riesgo de que la mujer desarrolle un *embarazo ectópico* (cuando ocurre el embarazo fuera del útero), lo que puede poner en peligro la vida.
- La VB puede aumentar el riesgo de que una mujer se infecte del VIH, el virus que causa el SIDA.
- Si la mujer tiene VIH y VB, es más probable que transmita el VIH a su compañero sexual.
- La VB puede aumentar las posibilidades de que la mujer padezca otras *enfermedades de transmisión sexual* (ETS), como la *clamidia* y la *gonorrea*.

**P: ¿Cuál es el tratamiento para la VB?**

**R:** El tratamiento para la VB es con medicinas *antimicrobianas* que el doctor le receta, como *metronidazol* o *clindamicina*. Ambos medicamentos pueden utilizarse cuando usted está

embarazada. La dosis (o cantidad de medicamento) será distinta cuando esté embarazada. Las mujeres que son VIH positivo y tienen VB reciben el mismo tratamiento que las mujeres que son VIH negativo. La mayor parte del tiempo, los compañeros sexuales de las mujeres con VB no reciben tratamiento. Pero es posible que su doctor desee tratar al compañero si la infección de la mujer no desaparece con los medicamentos. Muchas mujeres no reciben tratamiento por la VB. Sin embargo, la VB no desaparecerá por sí misma y debe ser tratada para aliviar los síntomas y evitar problemas como la EPI. Es importante saber que usted puede volver a padecer VB.

**P: Si tengo VB, ¿necesito preocuparme por las enfermedades de transmisión sexual (ETS)?**

**R:** Aun cuando no se conoce ni se comprende mucho acerca de la VB, ésta ha sido asociada con las relaciones sexuales. Tener VB puede aumentar sus probabilidades de resultar infectada con VIH u otras ETS. Aquí hay algunas cosas que puede hacer para reducir su riesgo de desarrollar una ETS.

- La mejor forma de prevenir una ETS es practicar la abstinencia (no tener relaciones sexuales.) Retrasar el momento de tener relaciones sexuales por primera vez es otra forma de reducir las probabilidades de contraer una ETS. Los estudios demuestran que entre más jóvenes sean las personas cuando tengan relaciones sexuales por primera vez, mayores serán las probabilidades de que contraigan una ETS. El riesgo



WomensHealth.gov

1-800-994-9662

TDD: 1-888-220-5446

de contraer una ETS también incrementa con el tiempo y con el aumento en número de parejas sexuales de una persona.

- Tener una relación sexual con una pareja que no tenga ninguna ETS en la que ambos sean fieles (significa que las dos personas no tengan relaciones sexuales con nadie más.)
- Tener "sexo seguro." Esto significa protegerse con un condón CADA vez que tenga sexo vaginal, anal u oral.

Si tiene sexo vaginal use un condón masculino de látex o un condón femenino de poliuretano. Para el sexo anal use un condón masculino de látex. Si fuera necesario, utilice lubricantes basados en agua con los condones masculinos o femeninos. Para el sexo oral use una *barrera dental*, un dispositivo utilizado por los dentistas y fabricado de un material parecido al caucho, el cual colocará sobre la abertura de la vagina antes tener este tipo de sexo. Si no tiene una barrera dental, usted puede cortar un condón masculino no lubricado, abrirlo y colocarlo sobre la abertura de la vagina.

Aun cuando pueda resultarle incómodo, hable con su proveedor de cuidado médico si no sabe cómo usar un condón masculino o femenino. La principal razón por la cual no funcionan los condones es porque se utilizan incorrectamente.

- Tenga en cuenta que los condones no proporcionan una protección total contra las ETS. Sin embargo, disminuyen las probabilidades de

contraer una ETS. Sepa también que otros métodos anticonceptivos como las píldoras anticonceptivas, inyecciones, implantes o diafragmas no le protegen contra las ETS. Si usa alguno de estos métodos, asegúrese de usar un condón cada vez que tenga relaciones sexuales.

- Limite su número de parejas sexuales. El riesgo de contraer una ETS aumenta con el número de parejas que tenga.
- No use duchas vaginales. Las duchas eliminan algunas de las bacterias normales de la vagina que le protegen contra las infecciones. Esto puede aumentar el riesgo de contraer una ETS.
- Aprenda cómo hablar con su pareja sobre las ETS y el uso de condones. Es su decisión asegurarse de estar protegida. Las organizaciones incluidas en la sección "Para obtener más información" al final de estas Preguntas Frecuentes ofrecen consejos para hablar con su pareja. También puede hablar sobre esto con su proveedor de cuidado médico.
- Cuando usted es sexualmente activa, especialmente cuando tiene más de una pareja, sométase a exámenes regulares de detección de ETS. Estas pruebas pueden hacerse durante un examen. Entre más pronto se detecte una ETS, más fácil será tratarla.
- Conozca los síntomas comunes de las ETS. Busque ayuda médica de inmediato si cree que puede tener una ETS.



WomensHealth.gov

1-800-994-9662

TDD: 1-888-220-5446

**P: ¿Qué debo hacer si tengo VB?**

**R:** Si usted tiene VB:

- Busque tratamiento de inmediato. Tener VB aumenta el riesgo de desarrollar EPI o de resultar infectada con una ETS.
- Obedezca las órdenes del doctor y termine toda la medicina que le entregue. Incluso si los síntomas desaparecen, necesitará terminarse toda la medicina.
- Evite cualquier tipo de actividad sexual mientras esté bajo tratamiento por VB.
- Asegurase de recibir una prueba de seguimiento para estar segura de que ha sido curada de la infección.
- Si la infección regresa, hable con su proveedor de cuidado médico acerca de hacer que sus parejas sexuales reciban tratamiento. Sin embargo, tenga en mente que no ha habido evidencia a la fecha de que los compañeros sexuales se beneficien con el tratamiento.

**P: ¿Qué debo hacer si tengo una ETS?**

**R:** En ocasiones una persona puede tener mucho miedo o sentirse avergonzada de pedir información o ayuda. Pero recuerde que la mayoría de las ETS son de fácil tratamiento. Es importante recibir un tratamiento temprano para las ETS. Entre más pronto busque tratamiento, menos probabilidades tendrá de que la ETS le cause un daño severo. Entre más pronto les informe a sus parejas sexuales acerca de la ETS, menos probabilidades habrá de diseminar la enfermedad a otros (ya que podrán recibir tratamiento.)

Los doctores, los departamentos locales de salud y las clínicas de tratamiento de ETS y de planeación familiar cuentan con información acerca de las ETS. La Asociación Norteamericana de Salud Social (ASHA por sus siglas en inglés) cuenta con información gratuita y mantiene listas de clínicas y médicos que proporcionan tratamiento para las ETS. Llame a ASHA al (800) 227-8922. Usted podrá recibir información por teléfono sin dar su nombre. ■



**WomensHealth.gov**

**1-800-994-9662**

**TDD: 1-888-220-5446**

## *Para obtener más información...*

Puede obtener más información acerca de la vaginosis bacterial (VB) comunicándose con el Centro Nacional de Información sobre la Salud de la Mujer al 1-800-994-9662 ó las organizaciones siguientes:

### **Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades (CDC por sus siglas en inglés)**

Red Nacional de Información Preventiva  
Número(s) telefónico(s): (800) 458-5231  
Dirección en Internet:  
<http://www.cdcnpin.org>

### **Línea directa para ETS y SIDA del CDC**

Número(s) telefónico(s): (800) 227-8922  
Dirección en Internet:  
<http://www.ashastd.org/NSTD/index.html>

### **Centro Nacional para la Prevención del VIH, ETS y TB**

Dirección en Internet:  
<http://www.cdc.gov/nchstp/od/nchstp.html>

### **Instituto Nacional de Alergias y Enfermedades Infecciosas**

Número(s) telefónico(s): (301) 496-5717  
Dirección en Internet:  
<http://www.niaid.nih.gov>

### **Instituto Nacional de Salud Infantil y Cámara de Compensación para el Desarrollo Humano**

Número(s) telefónico(s): (800) 370-2943  
Dirección en Internet:  
<http://www.nichd.nih.gov>

### **Asociación Norteamericana de Salud Social**

Número(s) telefónico(s): (800) 783-9877  
Dirección en Internet:  
<http://www.ashastd.org>

### **Colegio Norteamericano de Obstetras y Ginecólogos**

Número(s) Telefónico(s): (800) 762-2264  
Dirección en Internet:  
<http://www.acog.org>

### **Asociación Nacional para la Vaginitis**

Número(s) telefónico(s): (800) 428-6397  
Dirección en Internet:  
<http://www.vaginalinfections.com/>

### **Academia Norteamericana de Médicos Familiares**

Número(s) telefónico(s): (913) 906-6000  
Dirección en Internet:  
<http://www.familydoctor.org>

### **Federación de Planificación Familiar de los Estados Unidos**

Número(s) telefónico(s) (800) 230-7526  
Dirección en Internet:  
<http://www.plannedparenthood.org>



**WomensHealth.gov**

**1-800-994-9662**

**TDD: 1-888-220-5446**

Estas Preguntas Frecuentes fueron elaboradas a partir de la hoja de información del Instituto Nacional de Alergias y Enfermedades Infecciosas y los Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades.

Todo el material contenido en las Preguntas Frecuentes carece de restricciones de derechos de autor, y puede copiarse, reproducirse o duplicarse sin permiso de la Oficina de Salud de las Mujeres del Departamento de Salud y Servicios Humanos. Se agradecerá citar la fuente.

Estas Preguntas Frecuentes fueron revisadas por Sarah Landry del Instituto Nacional de Alergias y Enfermedades Infecciosas y por los Institutos Nacionales de Salud.

Octubre de 2002